

BYZANTINE AND MODERN GREEK STUDIES

VOLUME 44 · ISSUE 1 · APRIL 2020

Centre for Byzantine, Ottoman and
Modern Greek Studies
University of Birmingham



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Editors

John Haldon, Princeton University, USA
Peter Mackridge, St Cross College, Oxford, UK
†Ruth Macrides, University of Birmingham, UK

Reviews Editor

Sarah Ekdawi, University of Oxford, UK

Founding Editors

†Donald Nicol, King's College London, UK
†Anthony Bryer, University of Birmingham, UK

Editorial board

Leslie Brubaker, University of Birmingham, UK
Georgia Gotsi, University of Patras, Greece
Evanthis Hatzivassileiou, University of Athens, Greece
Henry Maguire, Emeritus Professor, Johns Hopkins University, USA
Ingela Nilsson, Uppsala University, Sweden
Daniel Reynolds, University of Birmingham, UK
Dionysios Stathakopoulos, King's College, London, UK
Dimitris Tziovas, University of Birmingham, UK
Gonda Van Steen, King's College London, UK

Aims and scope

Byzantine and Modern Greek Studies (BMGS) is an internationally recognized, peer-reviewed journal and one of the leading publications in its field. Published twice a year in spring and autumn, its remit is to facilitate the publication of high-quality research and discussion in all aspects of Byzantine and Modern Greek scholarship, whether historical, literary, art-historical, archaeological or social-anthropological. The journal welcomes research, criticism, contributions on theory and method in the form of articles, critical studies and short notes.

Subscription rates *Byzantine and Modern Greek Studies* (ISSN 0307-0131) is published twice a year in April and October. Two parts form a volume. The subscription price (excluding VAT) of volume 44 (2020), which includes print and online access, is £282 (US\$490 in the USA, Canada and Mexico) for institutions. The electronic-only price available to institutional subscribers is £252 (US\$460 in the USA, Canada and Mexico).

The subscription price for individuals ordering direct from the publisher and certifying that the journal is for their personal use is £75 (US\$142 in the USA, Canada and Mexico), plus a reduced electronic-only price of £61 (US\$115 in the USA, Canada and Mexico). Special rates are available for members of the Society for the Promotion of Byzantine Studies and the Society for Modern Greek Studies.

EU subscribers (outside the UK) who are not registered for VAT should add VAT at their country's rate. VAT-registered customers should provide their VAT-registration number. Japanese prices for institutions (including ASP delivery) are available from Kinokuniya Company Ltd., P.O. Box 55, Chitose, Tokyo 156, Japan. All prices include delivery by air where appropriate.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller, subscription agent, or direct to the publisher: Cambridge University Press, University Printing House, Shaftesbury Road, Cambridge, CB2 8BS; or in the USA, Canada and Mexico: Cambridge University Press, 32 Avenue of the Americas, New York, NY 10013-2473, USA.

The journal is included in the Cambridge Core service which can be found at cambridge.org/core.

Advertising enquiries to the publisher at advertising@cambridge.org

© Centre for Byzantine, Ottoman and Modern Greek Studies. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means, electronic, photocopying or otherwise, without permission in writing from Cambridge University Press (<http://www.cambridge.org/about-us/rights-permissions>). Permission to copy (for users in the USA) is available from Copyright Clearance Center, <http://www.copyright.com>, email: info@copyright.com.

This journal has been printed on FSC-certified paper and cover board. FSC is an independent, non-governmental, not-for-profit organization established to promote the responsible management of the world's forests. Please see www.fsc.org for information.

Printed in the UK by Bell and Bain Ltd, Glasgow

Contents

ARTICLES

- Trapped in the imperial narrative? Some reflections on warfare and the provincial masses in Byzantium (600-1204) 1
Yannis Stouraitis
- Seven Byzantine lead seals from the museum of Ödemiş in western Anatolia 21
Ergün Laflı and Werner Seibt
- Agricultural production and installations in Byzantine Cappadocia: a case study focusing on Mavrucandere 40
Niliifer Peker
- Representation as indwelling: Contextualizing Michael Psellos' *empsychos graphē* across artistic, liturgical, and literary theory 62
Roland Betancourt
- The Serpent Column and the talismanic ecologies of Byzantine Constantinople 86
Andrew Griebeler
- An embattled charismatic: assertiveness and invective in Niketas Stethatos' *Spiritual Centuries* 106
Dirk Krausmüller
- The *Grammatical Introduction* by Nikolaos Sofianos: manuscripts, date, and linguistic models 124
Marc D. Lauxtermann
- The Orthodox Church of Cyprus, Enosis politics and the British authorities during the First World War 137
Anastasia Yiangou
- Durrells and donkeys: the representation of animals, Greeks, and Corfu in Gerald Durrell's *The Donkey Rustlers* 154
David Wills

REVIEWS

Thomas Arentzen, *The Virgin in Song. Mary and the Poetry of Romanos the Melodist* (Sarah Gador-Whyte); Geoffrey Greatrex and Sylvain Janniard (eds.), *Le Monde de Procope/The World of Procopius* (Michael Whitby); Philipp Niewöhner (ed.), *The Archaeology of Byzantine Anatolia: from the End of Antiquity until the Coming of the Turks* (James Howard-Johnston); Alexios G. C. Savvides, *The Beginnings and Foundation of Byzantine Studies: a Survey. With a bibliographical appendix* (Jonathan Harris); Konstantina Zanou, *Transnational Patriotism in the Mediterranean 1800-1850: Stammering the Nation* (Peter Mackridge); Dimitris Tziouvas, *Η πολιτισμική ποιητική της Ελληνικής πεζογραφίας: από την ερμηνεία στην ηθική* (Eleni Yannakakis); Paschalis Nikolaou, *The Return of Pytheas: Scenes from British and Greek Poetry in Dialogue* (Rowena Fowler); Margaret E. Kenna, *Greek Island Life. Fieldwork on Anafi* (Myriam Lamrani).